

Общие условия пользования — рамочный договор

1. Предмет рамочного договора, область применения

- 1.1. Данные общие условия пользования регулируют заключение, содержание и расторжение рамочного договора пользования (далее — «рамочный договор») между компанией Gameforge 4D GmbH, Albert-Nestler-Straße 8, 76131 Karlsruhe, Германия (далее — «компания Gameforge») и пользователем¹.
- 1.2. Сфера применения рамочного договора распространяется на все цифровые продукты (цифровой контент и цифровые услуги), предоставляемые компанией Gameforge (далее — «сервисы Gameforge»). Это распространяется также на сервисы Gameforge, которые предлагаются через каналы сбыта и платформы, эксплуатацию которых осуществляют третьи лица, при этом общие условия заключения сделок третьих лиц в случае противоречий имеют преимущество над положениями данного рамочного договора.
- 1.3. В основе использования отдельных сервисов Gameforge лежат отдельные индивидуальные договоры, на которые дополнительно распространяется действие рамочного договора (далее — «индивидуальный договор»/ «индивидуальные договоры»), например при использовании определенной игры, предлагаемой компанией Gameforge или при приобретении цифрового содержимого в игре. Для определенных индивидуальных договоров действуют особые условия, которые имеют преимущество над рамочным договором в случае противоречий (далее — «особые условия»). Отдельные сервисы Gameforge могут содержать специальные правила игры, которые пользователь должен соблюдать (далее — «правила игры»).
- 1.4. Условия пользователя, отклоняющиеся от рамочного договора или от индивидуальных договоров, не применяются.

2. Условия для пользования сервисами Gameforge

- 2.1. Условием для пользования сервисами Gameforge является наличие имеющего силу рамочного договора между компанией Gameforge и пользователем.
- 2.2. Заключать имеющий силу рамочный договор в качестве пользователя могут только физические лица и только в том случае, если они действуют в качестве потребителя, т. е. договор заключается не с целью осуществления коммерческой или собственной профессиональной деятельности. Исключения требуют предварительного письменного согласия компании Gameforge, кроме тех случаев, когда регистрация служит для осуществления правовых интересов пользователя.
- 2.3. Сервисы Gameforge могут быть использованы только в актуальной версии. Забота об обеспечении необходимой актуальности и пригодности своего программного и аппаратного обеспечения находится в сфере ответственности пользователя.

¹ Используемые формы мужского рода относятся к пользователям всех полов.

- 2.4. Несовершеннолетние могут использовать сервисы Gameforge только в том случае, если имеется согласие законного представителя и если пользователь достиг минимального возраста в рамках соответствующего возрастного рейтинга.

3. Заключение рамочного договора

- 3.1. Рамочный договор заключается посредством регистрации пользователя в компании Gameforge. Для регистрации пользователь должен указать свой адрес электронной почты, доступный постоянно, и выбранный им пароль. Регистрация будет завершена, как только компания Gameforge активирует учетную запись пользователя. Компания Gameforge может привязать активацию учетной записи пользователя к валидации пользователем его адреса электронной почты (метод Opt in).
- 3.2. Если компания Gameforge предлагает такую опцию, то для регистрации вместо адреса электронной почты также можно использовать аккаунты пользователя у сторонних провайдеров (например, в социальных сетях). В остальном заключение рамочного договора проходит так, как описано в пункте 3.1.
- 3.3. С пользователем, который получает доступ к сервисам Gameforge через каналы сбыта третьих лиц и который ранее не заключал рамочный договор с компанией Gameforge, рамочный договор, в отличие от описанной в пункте 3.1 процедуры, заключается в результате того, что пользователь через свою имеющуюся в соответствующем канале сбыта учетную запись пользователя запускает выполнение сервиса Gameforge (при необходимости — после его установки) путем нажатия кнопки «Играть» или иного рода кнопки, обозначающей запуск программы.
- 3.4. Пользователь должен лично заключать рамочный договор. Регистрация через представителя или иных третьих лиц не допускается, если речь идет не о законном представителе пользователя.
- 3.5. Положения рамочного договора применяются на протяжении пользования даже в тех случаях, в которых предусмотрено исключение из требования регистрации (например, маркировкой «Начать игру прямо сейчас!»). Для сохранения прогресса в игре требуется регистрация пользователя.
- 3.6. Требование о заключении рамочного договора отсутствует. Вступление в рамочный договор другого пользователя вместо текущего требует согласия компании Gameforge.

4. Доступ к учетной записи пользователя, коммуникации и пояснениям

- 4.1. Пользователь обязан держать свой пароль в тайне, использовать его только для сервисов Gameforge и защищать от неправомерного доступа третьих лиц. Пользователь не имеет права передавать свою учетную запись третьим лицам без согласия компании Gameforge. Пользователь не имеет права использовать учетные данные другого пользователя.
- 4.2. Пользователь должен незамедлительно проинформировать компанию Gameforge, если имеются основания для подозрения в неправомерном доступе к учетной записи пользователя. В таком случае компания Gameforge может временно заблокировать

учетную запись пользователя. Учетная запись пользователя снова будет доступна, когда подозрение в неправомерном доступе будет устранено.

- 4.3. Пояснения от компании Gameforge приходят по электронной почте. Пользователь обязан обеспечить себе доступ к своему аккаунту электронной почты, указанному при регистрации. Компания Gameforge имеет право в качестве альтернативы отправлять пользователю пояснения на доступный ему почтовый ящик его учетной записи или в виде встроенного сообщения внутри сервиса Gameforge. Компания Gameforge имеет право указывать пользователю в заявках в службу поддержки на общение только в системе технической поддержки.
- 4.4. Компания Gameforge имеет право требовать от пользователя подходящие доказательства идентификации личности или доказательства права доступа, если на этот счет возникли сомнения и устранение данного сомнения требуется для правильного оказания услуг компании Gameforge.

5. Пользование сервисами Gameforge и предоставление их функций

- 5.1. Компания Gameforge предоставляет пользователю неисключительное право пользования содержимым сервисов Gameforge. Данное право ограничено по времени и прекращается не позднее завершения срока действия рамочного договора (далее — «право пользования»). Право пользования ограничивается, в частности, применимыми в пункте 6 положениями. В остальном мы сохраняем все права на сервисы Gameforge за собой.
- 5.2. Компания Gameforge оказывает услуги в рамках сервисов Gameforge (включая предоставление права пользования согласно пункту 5.1) безвозмездно, если вознаграждение не согласовано в индивидуальных договорах.
- 5.3. Компания Gameforge имеет право без предварительного уведомления прервать работу сервисов Gameforge по вынужденным техническим причинам или для проведения необходимых сервисных работ. Во всех остальных случаях подходящим способом заблаговременно отправляется предварительное уведомление. Компания Gameforge не обязана обеспечивать определенную минимальную доступность сервисов Gameforge.
- 5.4. В отношении сервисов Gameforge, предоставляемых пользователю безвозмездно, компания Gameforge всегда имеет право на любого рода изменение характеристик продукта. В отношении сервисов Gameforge, которые предоставляются за плату и на постоянной основе или которые приравниваются к таким по закону, компания Gameforge имеет право на изменение характеристик продукта в следующих случаях:
 - a) если права третьих лиц это допускают;
 - b) если производится расширение функций и увеличение содержимого;
 - c) если реорганизация касается только изменений повествовательного действия, эстетического оформления, игрового баланса, управления игровыми функциями или правил игры;

в иных допустимых законом случаях. Это действительно только в том случае, если изменения не приводят к возникновению дополнительных расходов у пользователя.

- 5.5. Пользователь безвозмездно предоставляет компании Gameforge постоянное, неотменяемое и исключительное право использования размещенного им в публичном доступе в рамках сервисов Gameforge содержимого (далее — «пользовательский контент»), включая содержимое, введенное и представленное через имеющиеся функции коммуникации. Компания Gameforge не присваивает себе установленные пользователями смысловые высказывания и указывает на то, что компания Gameforge не может выполнить полную проверку пользовательского контента. У пользователя есть возможность сообщить компании Gameforge о возможном противозаконном контенте. У пользователя нет права на публикацию определенного содержимого в рамках сервисов Gameforge. Безвозмездность предоставления прав не распространяется на пользовательский контент, который в соответствии с индивидуальными договорами Gameforge может непосредственно передаваться за вознаграждение третьим лицам.
- 5.6. Действия в игре, которые предоставляются как часть сервисов Gameforge, не являются юридически значимыми. Это распространяется, в частности, на использование в рамках игры цифрового содержимого, которое пользователь приобрел безвозмездно или за плату.

6. Обязательства пользователя по бездействию

- 6.1. При отсутствии явно выраженного разрешения компании Gameforge пользователь не имеет права редактировать, тиражировать, распространять, разглашать, использовать в коммерческих целях или за рамками согласованной в договоре цели сервисы Gameforge или их части. Допускается только технически необходимое тиражирование с целью использования сервисов Gameforge по назначению. Указание на авторское право и обозначения торговых марок запрещено изменять или удалять.
- 6.2. Запрещено принимать меры по сокрытию настоящего IP-адреса пользователя.
- 6.3. Декомпиляция и любого рода обратная разработка различных стадий изготовления (реверс-инжиниринг) предоставленного компанией Gameforge цифрового содержимого запрещены.
- 6.4. Пользователь обязан отказаться от любой формы манипулятивного вмешательства в сервисы Gameforge. В частности, пользователь не имеет права на следующее:
- а) Предпринимать действия или использовать вспомогательные средства, которые могут отрицательно повлиять на правильность работы, на выполнение программы или процесс игры. Сюда относится, в частности, использование так называемых чит-кодов, модов, взломов, ботов (и схожих программ и функций, которые автоматизируют выполняемые вручную действия) и инструментов извлечения информации.
 - б) Целенаправленно использовать ошибки программы (баги), чтобы получить преимущества по отношению к другим пользователям.

- c) Создавать недопустимую или чрезмерную нагрузку на технические возможности сервисов Gameforge.
- d) Блокировать, перезаписывать или модифицировать созданный компанией Gameforge контент или иным образом оказывать вредоносное воздействие на сервисы Gameforge.
- e) Пользоваться данными без соответствующих прав, в частности, персональными данными других пользователей.

6.5. Пользователь обязан воздержаться от следующих действий:

- a) Заключение более чем одного рамочного договора с компанией Gameforge.
- b) Приобретение цифрового контента из сервисов Gameforge от других пользователей за плату или продажа его за вознаграждение третьим лицам, если это в каждом конкретном случае не разрешено компанией Gameforge.
- c) Эксплуатация или использование так называемых личных или пиратских серверов. Сюда относятся продукты, которые эксплуатируются на основании неавторизованного использования или изменения клиентского или серверного ПО или прочего цифрового содержимого сервисов Gameforge.
- d) Оскорбление других пользователей или задействованных компанией Gameforge лиц в связи с использованием сервисов Gameforge или нарушение правил игры.
- e) Распространение при использовании сервисов Gameforge контента, который
 - (1) нарушает права на торговые марки, авторские права, коммерческую тайну или иные права третьих лиц;
 - (2) имеет непристойный, расистский, превозносящий насилие, порнографический, опасный для молодежи или безнравственный характер или предназначен для отрицательного влияния на развитие детей и подростков;
 - (3) содержит оскорбления или ложные факты о третьих лицах или иным способом нарушает права личности;
 - (4) содержит неуместный выбор слов или воспроизводит политическое или религиозное содержание назойливым или агрессивным способом;
 - (5) содержит персональные данные третьих лиц, полученные неправомерно;
 - (6) содержит рекламу или иное коммерческое содержимое;
 - (7) может ошибочно вызвать впечатление о том, что контент предоставляется и поддерживается компанией Gameforge;
 - (8) призывающий к участию в распространении писем-цепочек или в системах типа «снежный ком» или к нарушению правил игры или рамочного договора.

6.6. Пользователь обязан воздержаться от всех действий, эффект которых сравним с действиями, описанными в пунктах 6.1–6.5.

7. Последствия нарушения обязательств

7.1. В случае нарушения пользователем обязательств, указанных в данном рамочном договоре, в особых условиях или в индивидуальных договорах, компания Gameforge имеет право:

- a) потребовать воздержаться от действий или прекратить нарушение. В случае нарушений п. 6.5 лит. е) компания Gameforge имеет право удалять соответствующий контент;
- b) предостерегать или предупреждать пользователя;
- c) по справедливому усмотрению временно или, при значительном нарушении обязательств, надолго отстранять пользователя от использования сервисов Gameforge и блокировать его учетную запись. Решение о длительном отстранении от использования является в то же время расторжением рамочного договора, если отстранение не касается определенного сервиса Gameforge.

7.2. Согласно п. 7.1 лит. с) компания Gameforge уже имеет право на временное отстранение пользователя, если существует подозрение, что пользователь нарушил рамочный договор или дополнительные условия и правила, применимые в конкретном случае.

7.3. Если пользователь получает длительное отстранение согласно п. 7.1 лит. с), то он не может зарегистрировать новую учетную запись без предварительного согласия компании Gameforge.

7.4. Прочие права компании Gameforge, вытекающие из данного рамочного договора, особых условий, индивидуальных договоров и права в рамках закона сохраняют действие, в частности, право на досрочное расторжение в соответствии с пунктом 9.4.

8. Ограничение ответственности за возмещение ущерба и расходов

8.1. Компания Gameforge в соответствии с положениями закона несет ответственность за ущерб пользователя, причиной которого стали умышленные действия или грубая халатность компании Gameforge или ее уполномоченных. Это же положение распространяется на ущерб, причиненный людям, и на ущерб в соответствии с законом об ответственности производителя за качество продукции.

8.2. В остальном ответственность компании Gameforge за возмещение убытков, независимо от правового основания, ограничена в соответствии со следующими положениями, если в принятой компанией Gameforge гарантии не указано иное:

- a) За ущерб, возникший в результате простой неосторожности, компания Gameforge несет ответственность только в том случае, если в его основе лежит нарушение существенных договорных обязательств (основных договорных обязательств). Основные договорные обязательства — это такие договорные обязательства,

которые обеспечивают надлежащее исполнение договора в целом и на соблюдение которых пользователь может положиться. Если в соответствии с этим компания Gameforge несет ответственность за простую неосторожность, то ответственность компании Gameforge ограничена типичным предсказуемым ущербом.

- b) Ответственность компании Gameforge за потерю данных или программ, вызванную простой неосторожностью компании Gameforge, ограничивается типичными расходами по восстановлению, которые возникли у пользователя при регулярном и, при определенных обстоятельствах, уместном резервном копировании данных.

8.3. Положения предыдущих абзацев (п. 8.1–8.2) соответствующим образом распространяются также на ограничение обязательства по возмещению напрасно произведенных расходов (§ 284 ГК Германии).

8.4. Указанные выше ограничения ответственности (п. 8.1–8.3) распространяются также в пользу сотрудников и уполномоченных компанией Gameforge лиц.

9. Срок действия договора и расторжение

9.1. Рамочный договор заключается на неопределенное время. Он может быть в любой момент расторгнут обеими сторонами по правилам со сроком исполнения, ограниченным двумя неделями. Это распространяется также на индивидуальные договоры, если в них не применяются иные положения.

9.2. Любое расторжение рамочного договора рассматривается одновременно как расторжение всех индивидуальных договоров в самое ближайшее время. В случае установленного срока действия или более долгих сроков расторжения одного или нескольких индивидуальных договоров действие рамочного договора при стандартном расторжении заканчивается, в отличие от п. 9.1, только в момент завершения действия индивидуального договора с наибольшим сроком.

9.3. Расторжение индивидуального договора рассматривается как одновременное расторжение рамочного договора только в том случае, если это явно следует из заявления о расторжении.

9.4. Каждая из сторон имеет право расторгнуть рамочный договор по важной причине без соблюдения срока расторжения. Важная причина имеет место, в частности, в том случае, если:

- a) пользователь постоянно или в значительной степени нарушает обязательства по бездействию, приведенные в пункте 6, или
- b) пользователь совершает противоправные действия в рамках пользования сервисами Gameforge.

9.5. Для вступления расторжения в силу требуется заявление в письменной форме. Пользователь также может заявить о расторжении, нажав обозначенную

соответствующим образом экранную кнопку, если такая кнопка предоставлена компанией Gameforge.

- 9.6. Если компания Gameforge по невозможной со стороны пользователя причине объявила о досрочном расторжении индивидуального или рамочного договора или навсегда прекращает работу соответствующих сервисов Gameforge до вступления расторжения в силу, то пользователь имеет право потребовать возмещения остаточной стоимости зачисленных на учетную запись и приобретенных непосредственно за деньги цифровых активов или остаточного времени в платных сервисах Gameforge. В остальных случаях компенсация не предусмотрена.

10. Изменение общих условий пользования

Компания Gameforge имеет право изменять условия данного рамочного договора, если в основании изменения правового положения, объема или функций сервисов Gameforge, условий рынка или иных сопоставимых обстоятельств имеется правовой интерес. Компания Gameforge согласно пункту 4.3 проинформирует пользователя об изменении условий за один месяц до вступления их в силу («Уведомление об изменении»). Если пользователь не возразит против этих изменений рамочного договора в течение месячного срока или продолжит пользоваться сервисами Gameforge после вступления изменений в силу, то это рассматривается как конклюдентное согласие пользователя с изменениями. Компания Gameforge сохраняет право на расторжение договора согласно пункту 9.1 в случае возражения пользователя. О значении месячного срока, продолжения использования, возможности возражения и возможности расторжения договора компанией Gameforge пользователь информируется в рамках уведомления об изменении.

11. Применимое право, процедура урегулирования споров, ограничение недействительности

- 11.1. Применяется только право республики Германия, за исключением конвенции ООН о договорах международной купли-продажи и отсылочных предписаний международного частного права. Если обычное место пребывания пользователя как потребителя на момент соответствующего заключения договора (регистрация, приобретение платных услуг) находится в другой стране в пределах Европейского союза, то применение обязательных правовых предписаний страны, упомянутой в предложении 1 о применимом праве, остается без изменений.
- 11.2. Компания Gameforge не обязана участвовать в процедуре урегулирования споров в арбитражном совете потребителей и не принимает участи в этих или схожих процедурах.
- 11.3. В случае прекращения действия отдельных положений данного рамочного договора остальные положения сохраняют силу. Вместо недействительных положений в силу вступают положения закона.